

Hubbell Load Control Solutions

WS Series Dual Circuit Passive Infrared Occupancy / Vacancy Wall Switch Sensors

Installation and Operating Instructions

English

SPECIFICATIONS (WS1020, WS1021, WS1024, WS1025, WS1020N, WS1021N, WS1024N, WS1025N models)

- 1200 sq. ft coverage area
- Electrical Ratings :
120VAC – 600 W Incandescent, 5A Ballast, CFL/LED, 1/6 HP
- Adjustable Time Delay: 30 seconds to 20 minutes
- Zero-Cross Switching Circuitry
- UL Listed
- Both Neutral and Ground wire versions available
- Auto/ON and Manual ON (Vacancy) Modes Available

PRECAUTIONS

CAUTION: RISK OF ELECTRICAL SHOCK. Turn power OFF at service panel before beginning installation. Never wire energized electrical components.

CAUTION: USE COPPER CONDUCTOR ONLY.

NOTICE: For indoor use only.

NOTICE: For installation by a licensed electrician in accordance with National and/or local Electrical Codes and the following instructions.

NOTICE: Confirm that device ratings are suitable for application prior to installation. Do not install if any damage to product is noticed.

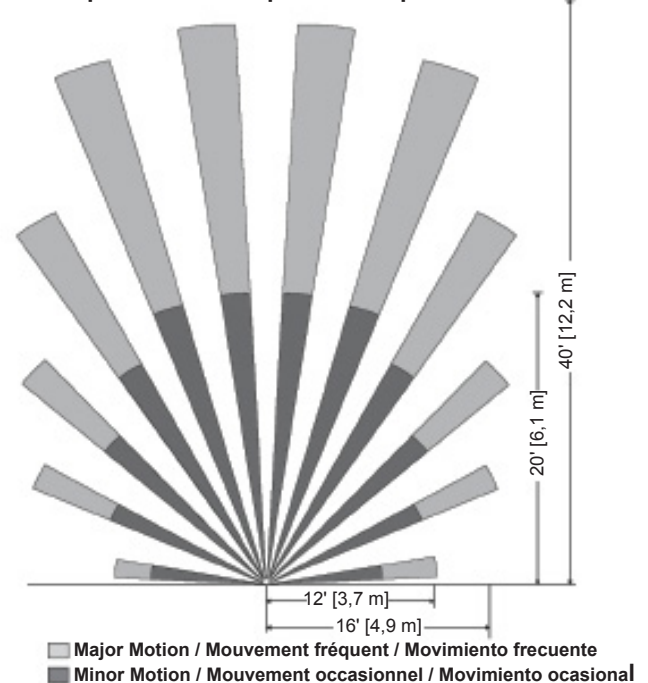
INSTALLATION

1. Turn power OFF at the service panel.
2. (For new installation) Select a suitable location for the sensor. Make sure the sensor will not be blocked by doors or other obstacles. In addition, make sure the sensor will not detect motion in adjacent areas or hallways causing the lights to turn ON when not desired. The sensor should have a line of sight view of the occupant's hands for best performance. Note the area of coverage diagram. Mount the sensor 42" to 54" (107-137 cm) from the floor. (For existing switch installation, remove old switch and replace with sensor.)
3. Wire the sensor(s) as shown in the wiring diagrams. Connect **BLACK and BLUE** wire to HOT or LINE conductor. Connect **WHITE** wire to NEUTRAL conductor. (Neutral models only) Connect **RED and BROWN** wire to lighting LOAD conductors. Connect **GREEN** wire to equipment grounding conductor, "GND". (Green, Green/Yellow or Bare wire) Ground wire power sensors must be securely connected to ground to operate.
4. Install sensor in wall box using mounting screws provided.
5. Restore power to the sensor and allow it to initialize (up to 45 sec).
6. If it is desired to change settings, remove the sensor's front button cover and see time delay and daylight control settings.
7. Install wall plate.

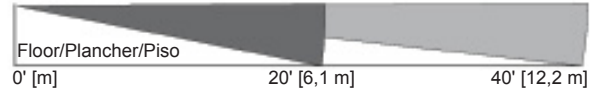
Operation

Front press switch operation: (Vacancy Version = Manual ON, Occupancy Version = Automatic ON) Vacancy: the front press switch must be pressed to turn the lighting ON. When the switch is pressed to turn the lighting OFF, the lights will remain OFF until the switch is pressed again. Occupancy: the lighting will turn ON automatically when motion is sensed. When the switch is pressed to turn the lighting

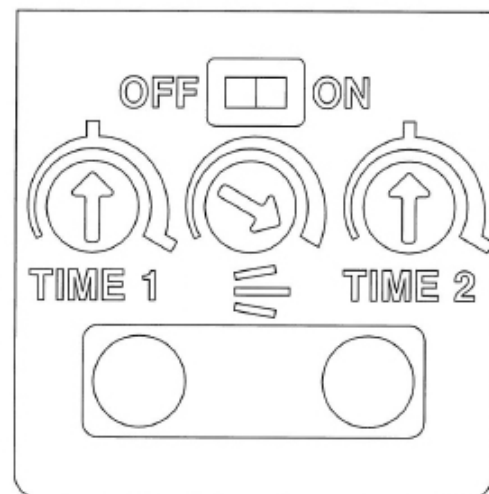
Top View / Vue en plan / Vista por encima



Side View / Vue de côté / Vista lateral



Controls / Commandes / Mandos



OFF, the lights will remain OFF until the switch is pressed again. If the front switch is pressed to turn the lighting ON in either mode, the lights will stay ON with motion until the sensor times out with no occupancy. An override switch is located behind the button cover on the front of the sensors. (See control illustrations). NOTE: (Placing the switch in the OFF position will turn the lights OFF regardless of occupancy.)

To test the sensor and verify proper installation, a shortened time delay can be used. Follow the instructions below:

(Each load controlled by separate timers.)

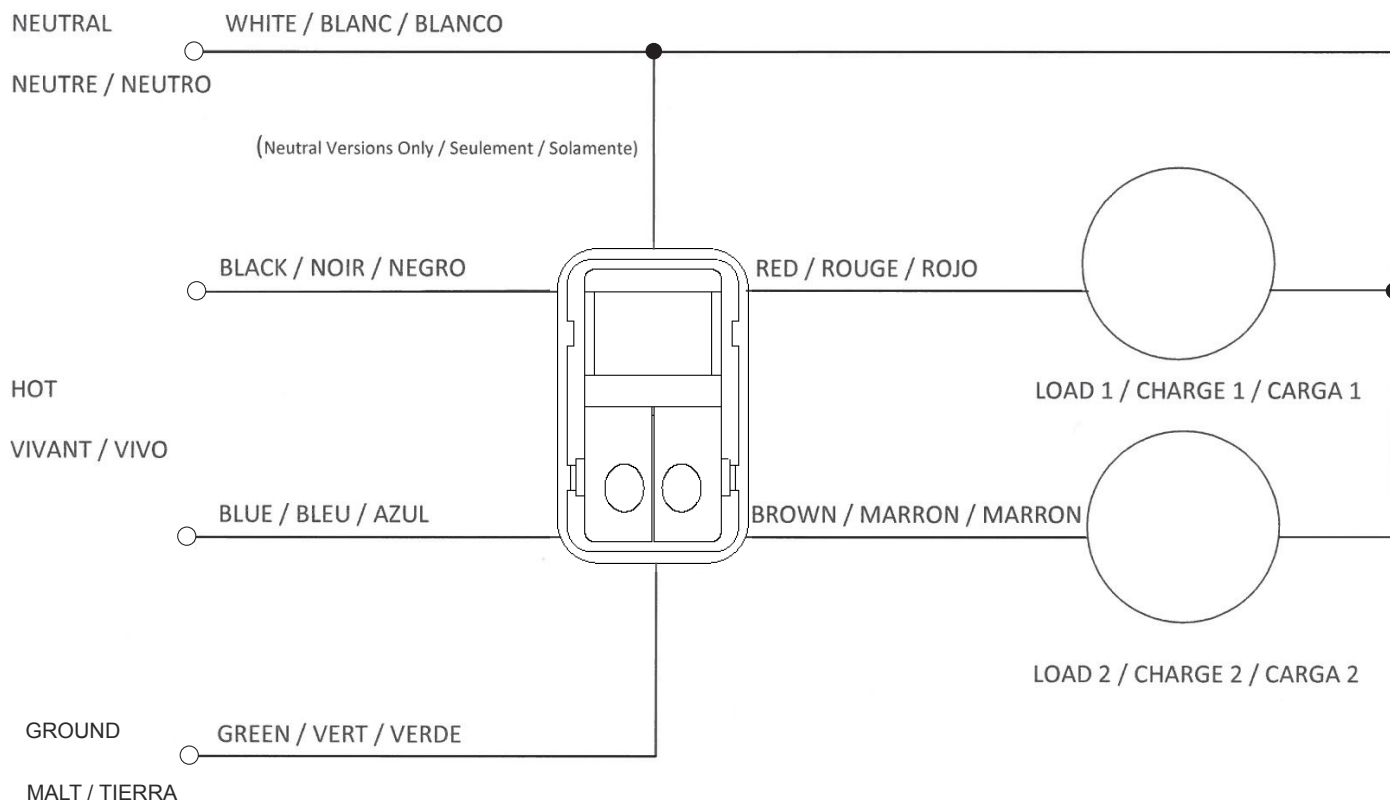
1. Remove wall plate and button cover on the front of the sensor. Turn the TIME delay setting to minimum (fully counter-clockwise). (See control illustrations).
2. Step out of the field of view of the sensor (the motion sensing LED indicator will stop flashing). After 30 seconds the lights should turn OFF.
3. Re-enter the field of view of the sensor. The LED will flash and the lights will turn on. Verify the LED continues to flash with motion in the desired field of view.
4. Manually set the timeout delay as described below.

Time Delay Setting (initially factory set to 10 minutes)

Adjust TIME delay controls to desired settings using a small screwdriver.

Minimum setting (30 sec) is fully counter-clockwise, maximum setting (20 min) is fully clockwise. Replace button cover and wall plate.

Wiring / Câblage / Cableado



Charge Contrôle Hubbell Solutions

Capteurs muraux de mouvement / présence à infrarouge passifs WS double circuit

Directives de montage et mode d'emploi

Français

SPÉCIFICATIONS (MODÈLES WS1020, WS1021, WS1024, WS1025, WS1020N, WS1021N, WS1024N, WS1025N)

- Portée de 111 m²
- Caractéristiques électriques assignées :
120 VCA - 600 W incandescent, 5 A ballast, CFL/LED, 1/6 HP
- Temporisation réglable : 30 secondes à 20 minutes.
- Circuit de commutation au passage par zéro
- Homologation UL
- Versions avec conducteurs neutre et mise à la terre disponibles
- Auto/ON en manuelle ON (de absence) modèles disponibles

PRÉCAUTIONS

ATTENTION - RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE. Débrancher le circuit avant de procéder au montage. Ne jamais câbler des composants électriques dans un circuit sous tension.

ATTENTION - EMPLOYER UNIQUEMENT DES CONDUCTEURS EN CUIVRE.

AVIS - Pour usage à l'intérieur seulement.

AVIS - Doit être installé par un électricien qualifié conformément aux codes de l'électricité nationaux et locaux et les présentes directives.

AVIS - S'assurer que les caractéristiques nominales de ce dispositif conviennent à l'application. Ne pas l'installer s'il semble endommagé.

MONTAGE

1. Couper l'alimentation au niveau du panneau électrique.
2. (Nouvelle installation) Choisir un endroit convenant au capteur. S'assurer que rien n'obstrue la portée de détection du capteur. De plus, s'assurer que le capteur ne détectera pas les mouvements dans les pièces et corridors adjacents, ce qui allumera les lumières inutilement. La ligne de visée du capteur doit cibler les mains de l'occupant pour de meilleurs résultats. Consulter le schéma relatif à la portée du capteur. Monter le capteur de 107 à 137 cm du sol. (Pour une installation existante, retirer le vieux commutateur et remplacer par le capteur.)
3. Câbler selon le schéma de câblage.
Raccorder le fil **NOIR et BLEU** au fil VIVANT ou de la LIGNE.
Raccorder le fil **BLANC** au fil NEUTRE. (Modèle avec neutres seulement.)
Raccorder le fil **ROUGE et MARRON** au fil de la CHARGE d'éclairage.
Raccorder le fil **VERT** au fil de MALT de l'appareil, "GND". (Vert, vert/jaune ou fil nu) Une connexion à la terre adéquate est nécessaire au bon fonctionnement du capteur.
4. Monter le capteur dans la boîte murale en utilisant les vis fournies.
5. Remettre le circuit du capteur sous tension et laisser ce dernier se réinitialiser (jusqu'à 45 secondes).
6. Retirer le couvercle du capteur pour modifier les réglages.
7. Fixer la plaque murale.

Fonctionnement

Fonctionnement du bouton-poussoir avant : (Version présence = ON manuel; Mode mouvement = ON automatique) "présence", il faut enfoncer le bouton-poussoir avant pour allumer les lumières (ON). Lorsqu'on enfonce le bouton pour éteindre les lumières (OFF), elles resteront éteintes jusqu'à ce qu'on appuie à nouveau sur celui-ci. "mouvement", l'éclairage s'allume (ON) automatiquement dès qu'un mouvement est capté. Lorsqu'on appuie sur le bouton pour éteindre les lumières (OFF), elles resteront éteintes jusqu'à ce qu'on appuie à nouveau sur celui-ci.

Lorsqu'on appuie sur le bouton-poussoir avant dans l'un ou l'autre mode pour allumer les lumières, elles resteront allumées tant qu'il y aura du mouvement pour 30 minutes du capteur arrive à terme en raison de la non détection de présence. Le commutateur de sélection se trouve derrière le couvercle du bouton-poussoir à l'avant du capteur. (Consulter l'illustration Commandes). REMARQUE - Mettre le commutateur à OFF éteindra les lumières peu importe qu'il y ait détection de mouvement.

Pour vérifier le capteur et le montage, utiliser une temporisation plus courte. Suivre les directives ci-dessous:

(chaque charge contrôlée par séparé temporisation)

1. Retirer la plaque murale et le couvercle du bouton sur la face du capteur. Régler la temporisation (TIME) au minimum (complètement dans le sens contraire des aiguilles d'une montre). (Consulter l'illustration Commandes).
2. Sortir du champ de vision du capteur (la DEL qui capte le mouvement arrêtera de clignoter). Après 30 secondes, les lumières devraient s'éteindre.
3. Rentrer dans le champ de vision du capteur. La DEL clignote et les lumières s'allument. S'assurer que la DEL continue de clignoter tant qu'il y a des mouvements dans le champ de vision.
4. Régler manuellement la temporisation comme ci-dessous.

Réglage de la temporisation (réglage initial en usine de 10 minutes)
Régler la commande temporisation "TIME" à la valeur désirée à l'aide d'un petit tournevis.

Réglage minimal (30 sec.) complètement dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, réglage maximal (20 min.) complètement dans le sens des aiguilles d'une montre. Remettre en place le couvercle du bouton et la plaque murale.



Hubbell Soluciones de Control de Cargas

Interruptor de Pared con Sensor de Ocupación / Desocupación Infarrojo Pasivo Serie WS Circuito Doble

Instrucciones de instalación y de uso

Español

ESPECIFICACIONES (modelos WS1020, WS1021, WS1024, WS1025, WS1020N, WS1021N, WS1024N, WS1025N)

- Cobertura de 111 m² de superficie
- Características eléctricas nominales:
120 V~ - incandescente 600 W, reactancia, CFL/LED 5A, 1/6 HP
- Temporización ajustable : 30 segundos a 20 minutos
- Circuito de conmutación de paso por cero
- Homologado por UL
- Versiones con conductores de neutro y de puesta a tierra disponibles
- Modo Auto/ON y modo manual on (desocupación) disponible

PRECAUCIONES

¡CUIDADO!: RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO. Desconectar la energía en el tablero de servicio antes de iniciar la instalación. No conectar nunca componentes eléctricos en un circuito energizado.

¡CUIDADO!: USAR ÚNICAMENTE CONDUCTORES DE COBRE.

AVISO: Para uso en interiores únicamente.

AVISO: Para ser instalado por un electricista autorizado de conformidad con los códigos eléctricos nacionales y/o locales y siguiendo estas instrucciones.

AVISO: Confirmar que las características nominales del dispositivo son apropiadas para la aplicación antes de la instalación. No instalar si se observa cualquier daño en el producto.

INSTALACIÓN

1. Desconectar la energía eléctrica en el tablero de servicio.
2. (Nueva instalación) Escoger un lugar conveniente para el sensor. Asegurarse de que nada obstruya el alcance de detección del detector. Además, asegurarse de que el sensor no detecte los movimientos en las piezas y corredores adyacentes, lo que encenderá las luces inútilmente. La línea visual del sensor debe estar dirigida a las manos del ocupante para mejores resultados. Consultar el esquema relativo al alcance del detector. Montar el sensor de 107 a 137 cm del suelo. (Para una instalación existente, retirar los interruptores viejos y remplazarlos por el sensor.)
3. Realizar las conexiones según el esquema de cableado.
Conectar el alambre **NEGRO y AZUL** al alambre VIVO o al de la LÍNEA.
Conectar el alambre **BLANCO** al NEUTRO. (Modelo con neutros solamente.)
Conectar el alambre **ROJO y MARRON** al alambre de la CARGA de iluminación.
Conectar el alambre **VERDE** al conductor de puesta a tierra del aparato, "GND". (Verde, verde/amarillo o alambre pelado). Una conexión puesta a tierra es adecuada es necesaria para el buen funcionamiento del sensor.
4. Montar el sensor en la caja mural utilizando los tornillos incluidos.
5. Restablecer la corriente al sensor y dejar que se inicialice (hasta por 45 segundos).
6. Retirar la tapa de sensor para modificar los ajustes.
7. Fijar la placa mural.

Funcionamiento

Funcionamiento del interruptor pulsador delantero: (Version presencia = ON manual; Version movimiento = ON automático) "presencia": hay que presionar el interruptor pulsador delantero para encender las luces (ON). Cuando se presiona para apagar las luces (OFF), éstas permanecerán apagadas hasta que se presione el interruptor nuevamente. "movimiento": la iluminación se enciende (ON) automáticamente tan pronto se capte un movimiento. Cuando se presiona el interruptor para apagar las luces (OFF), éstas permanecerán apagadas hasta que se presione el interruptor nuevamente.

Cuando se presiona el interruptor pulsador delantero en otro modo para encender las luces, éstas permanecerán encendidas mientras que haya movimiento hasta que la temporización del sensor llegue a su fin debido a la no detección de presencia. El interruptor de selección anular se encuentra detrás de la tapa del interruptor pulsador en la parte delantera del sensor. (Consultar las ilustraciones de los controles). **NOTA** – Colocar el interruptor en OFF para apagar las luces sin importar que haya detección de movimientos.

Para verificar el sensor y el montaje correcto, utilizar una temporización más corta. Seguir las instrucciones abajo:

(cada carga controlada con temporizador independiente)

1. Retirar la placa mural y la tapa del interruptor del frente del detector. Ajustar la temporización (TIME) en el mínimo (completamente en el sentido contrario a las manecillas del reloj). (Consultar las ilustraciones de los controles).
2. Salir del campo de visión del sensor (el DEL que detecta el movimiento dejará de parpadear). Después 30 segundos, las luces deberán apagarse.
3. Regresar al campo de visión del sensor. El DEL parpadea y las luces se encienden. Asegurarse de que el DEL siga parpadeando mientras que haya movimiento en el campo de visión del sensor.
4. Ajustar manualmente al temporización como se indica abajo.

Ajuste de temporización (ajuste inicial en fábrica de 10 minutos)

Ajuste el control de temporización "TIME" en el valor deseado con un destornillador pequeño.

Ajuste mínimo (30 seg.) completamente en el sentido contrario a las manecillas del reloj, ajuste máximo (20 min.) completamente en el sentido de las manecillas del reloj. Volver a colocar la tapa del interruptor y la placa mural.

HUBBELL DE MEXICO garantiza este producto, de estar libre de defectos en materiales y mano de obra por un período de un año a partir de la fecha de su compra. HUBBELL reparará o reemplazará a su juicio el producto en un plazo de 60 días. Esta garantía no cubre desgastes por uso normal o daños ocasionados por accidente, mal uso, abuso o negligencia. El vendedor no otorga otras garantías salvo lo expresado arriba y excluye expresamente daños incidentales o consecuenciales. ESTA GARANTÍA ES VÁLIDA SÓLO EN MÉXICO.

HUBBELL DE MÉXICO, S.A. DE C.V.

Av. Insurgentes Sur # 1228 Piso 8, Col. Tlacoquemecatl del Valle
México, 03200 D.F. Tel. (55) 9151-9999

